



# APPENDIX B

---

*Learning Resources*  
*General Information*



**WHAT IS APPENDIX B?**

Appendix B consists of general information on learning resources and selecting learning resources for the classroom, followed by annotated lists of locally selected learning resources.

**SELECTING LEARNING RESOURCES FOR THE CLASSROOM**

Selecting a learning resource means choosing locally appropriate materials, **suitable for the age and interest level of the students**. The process of selection involves many of the same considerations as the process of evaluation, though not to the same level of detail. The Ministry of Education has developed guidelines to assist with the evaluation and selection of learning resources in the form of a document entitled *Evaluating, Selecting, and Managing Learning Resources: A Guide* (Revised 2002) with accompanying CD-ROM tutorial and evaluation instruments. This document is available from Government Publications Services (1-800-663-6105). Content, instructional design, technical design, and social considerations may be included in the decision-making process, along with a number of other criteria.

The selection of learning resources should be an ongoing process to ensure a constant flow of new materials into the classroom. It is most effective as an exercise in group decision making, coordinated at the school and district levels. To function efficiently and realize the maximum benefit from finite resources, the process should operate in conjunction with an overall district and school learning resource implementation plan. Resources must be evaluated through a local, board-approved process.

**CRITERIA FOR SELECTION**

There are a number of factors to review when selecting learning resources:

***Content***

The foremost consideration for selection is the curriculum to be taught. Prospective resources must adequately support the particular learning objectives that the teacher wants to address. Teachers will determine whether a resource will effectively support any given learning outcomes within a curriculum organizer. This can only be done by examining descriptive information regarding that resource; acquiring additional information about the material from the supplier, published reviews, or colleagues; and by examining the resource first-hand.

***Instructional Design***

When selecting learning resources, teachers must keep in mind the underlying philosophy of the curriculum document. The Languages Template is based on the communicative-experiential approach, which emphasizes the purposeful use of language to perform real-life tasks, share ideas, and acquire information. Therefore, selected resources must support the strong oral/aural underpinning of the curriculum. In addition, teachers must consider the individual learning styles and abilities of their students, as well as anticipate the students they may have in the future. Resources should support a variety of special audiences, including gifted, learning disabled, mildly intellectually disabled, and ESL students.

The instructional design of a resource includes the organization and presentation techniques, the methods used to introduce, develop, and summarize concepts, and the vocabulary level. The suitability of all these components should be considered for the intended audience. Teachers should also consider their own teaching styles and select resources that will complement them.

### ***Technical Design***

While the instructional design of a package will determine the conceptual organization, it is the technical design that brings that structure into reality. Good technical design enhances student access and understanding. Poor technical quality creates barriers to learning. Teachers should consider the quality of photographs, the illustrations, font size and page layout, and durability. In the case of video, audible and age appropriate narration and variation in presentation style should be considered. When selecting digital resources, interactivity, feedback, constructive engagement, usability, and functionality are important.

### ***Social Considerations***

Teachers must consider the appropriateness of any resource from the perspective of the local community. An examination of a resource for social considerations helps to identify potentially controversial or offensive elements that may exist in the content or presentation. Such a review also highlights where resources might support pro-social attitudes and promote diversity and human rights issues.

The intent of any Social Considerations screening process, be it at the local or provincial level, is not to remove controversy, but to ensure that controversial views and opinions are presented in a contextual framework.

### ***Media***

When selecting resources, teachers should consider the advantages of various media. Some topics may be best taught using a specific medium. For example, video may be the most appropriate medium when teaching a particular skill, since it provides a visual model that can be played over and over or viewed in slow motion for detailed analysis. Video can also bring otherwise unavailable experiences into the classroom and reveal “unseen worlds” to students. Software may be particularly useful

when students are expected to develop critical-thinking skills through manipulation of a simulation, or where safety or repetition are factors. Print or CD-ROM resources can best be used to provide extensive background information on a given topic. Once again, teachers must consider the needs of their students, some of whom learn better from the use of one medium than another.

### ***Use of Information Technology***

Teachers are encouraged to embrace a variety of educational technologies in their classrooms. To do so, they will need to ensure the availability of the necessary equipment and familiarize themselves with its operation. If the equipment is not currently available, then the need must be incorporated into the school or district technology plan.

### ***Funding***

As part of the selection process, teachers should be aware of school and district funding policies and procedures to determine how much money is available for their needs. Learning resource selection should be viewed as an ongoing process that requires a determination of needs, as well as long-term planning, to co-ordinate individual goals and local priorities

### ***Existing Materials***

Prior to selecting and purchasing new learning resources, an inventory of those resources that are already available should be established through consultation with the school and district resource centres. In some districts, this can be facilitated through use of district and school tracking systems. Such systems usually involve a computer database program (and possibly bar-coding) to help keep track of a multitude of titles. If such a system is put on-line, then teachers can check the availability of a particular resource via computer.

**A MODEL SELECTION PROCESS**

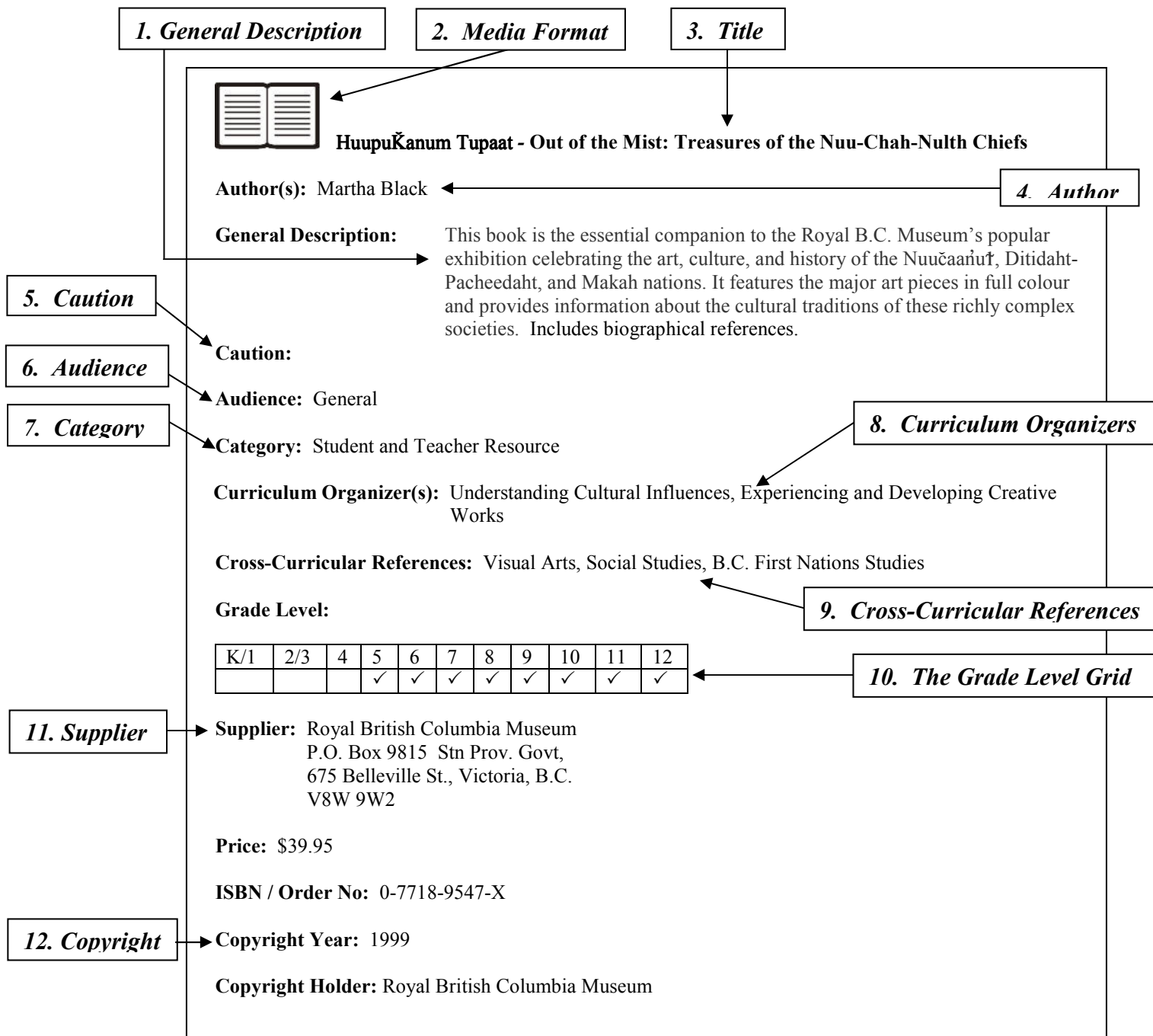
The following series of steps is one way a school might go about selecting learning resources.

- 1) Identify a resource coordinator (e.g., a teacher-librarian).
- 2) Establish a learning resources committee.
- 3) Develop a school vision and approach to resource-based learning.
- 4) Identify existing learning resources.
- 5) Identify resource priorities.
- 6) Apply criteria such as those used by the Ministry of Education to shortlist potential resources.
- 7) Examine resources first-hand at a publishers' display.
- 8) Make recommendations for purchase.

**APPENDIX B ANNOTATIONS**

Appendix B comprises a comprehensive list of the resources for learning Nuučaan̓uʔ. The titles are listed alphabetically by media format, and each resource is annotated.

*What information does an annotation provide?*



**1. General Description**

This section provides an overview of the resource.

**2. Media Format**

This section tells you what medium the resource is in. Possibilities include but are not limited to:



Audio Cassette



CD-ROM



Community Resource  
People / Elders



Cultural Items



Film



Flash Cards



Games / Manipulatives



Hands-on Activities



Internet Resources



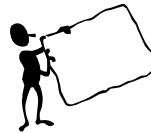
Laserdisc / DVD



Multimedia



Music CD



Posters



Print Materials



Slides



Software



Technology



Video

**3. Title**

This section lists the exact title as printed on the resource.

**4. Author**

This section identifies the author(s) or developer(s) of the resource.

**5. Caution**

This section tells teachers if the resource might raise any potentially sensitive issues.

**6. Audience**

This section indicates the suitability of the resource for different types of students. Possible student audiences include:

- General
- English as a Second Language (ESL)
- Students who are:
  - gifted
  - blind or have visual impairments
  - deaf or hard of hearing
- Students with:
  - severe behavioural disorders
  - dependent handicaps
  - physical disabilities
  - autism
  - learning disabilities (LD)
  - mild intellectual disabilities (ID-mild)
  - moderate to severe/profound disabilities (ID-moderate to severe/profound)

**7. Category**

This section indicates whether it is a student and teacher resource, teacher resource, or professional reference.

**8. Curriculum Organizer(s)**

This section tells teachers for which curriculum organizer(s) the resource is most suited.

**9. Cross-Curricular References**

This section identifies other courses for which the resource is suitable.

**10. Grade Level**

This section indicates the suitable age range for the resource.

**11. Supplier**

This section gives the name, address, telephone number, fax number, and web address of the supplier or location of the resource, as well as the ISBN or order number for the resource, where applicable. Prices shown here are approximate and subject to change. Prices should be verified with the supplier.

**12. Copyright**

This section identifies the copyright year and copyright holder for the resource.





# APPENDIX B

---

*Nuučaanuʔ Resources*



**PRINT MATERIAL:**



**Ahousaht Wild Side Heritage Trail Guidebook**

**Author(s):** Stanley Sam Sr. of the Ahousaht First Nation

**General Description:**

The book relates the history and stories about the native people on Flores Island as told by the Ahousaht elder, Susan Jones, who assisted in the transcribing of the book. The guidebook was a joint project of the WCWC and Ahousaht First Nations.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Western Canada Wilderness Committee  
 20 Water St.  
 Vancouver, B.C.  
 V6B 1A4

**Price:**

**ISBN / Order No:** 1-895123-40-2

**Copyright Year:** 1997

**Copyright Holder:** Stanley Sam Sr.

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### **Alberni Prehistory - Archaeological and Ethnographic Investigations on Western Vancouver Island**

**Author(s):** Alan D. McMillan

**General Description:**

This book details the prehistory and culture history of the Central Westcoast Nuučaan̓uʔ people, the Tseshaht and Hupacasath, whose traditional homeland includes the Alberni Valley and the Westcoast region of Vancouver Island. This book represents the long-awaited completion of a community archaeology project initiated in 1973.

**Caution:**

**Audience:**

**Category:** Professional Reference

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Theytus Books  
P.O. Box 20040  
Penticton, B.C.  
V2A 8K3

**Price:**

**ISBN / Order No:** 0-919441-05

**Copyright Year:** 1982

**Copyright Holder:**



**Back to Basics: Family Unity: The Strength of a Nation**

**Author(s):** Ehattesaht First Nation

**General Description:** A locally developed resource by the Ehattesaht First Nation on Traditional Justice, Ha-Wilth, Land, Sea Claims, Self-Government, and Management of Natural Resources.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Ehattesaht First Nation  
 P.O Box 59  
 Zeballos, B.C. V0P 1A0  
 250-761-4155  
 Fax: 250-761-4156

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1996

**Copyright Holder:** Ehattesaht First Nation

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Caawack Ma

**Author(s):** School District 70 (Alberni) and Ucluelet First Nation

**General Description:** *C'awaackma (There's one ...)* is a Nuučaanuŋ counting book depicting local Ucluelet images. All words are written in a simple, predictable pattern in the Yuuŋuʔiŋʔaŋ dialect.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Acquiring Information

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓						

**Supplier:** Trafford Publishing  
2657 Wilfert Road  
Victoria, BC  
V9B 5Z3  
1-888-232-4444  
info@trafford.com

**Price:** \$5.00

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2008

**Copyright Holder:** School District 70 (Alberni) and Ucluelet First Nation



**Cedar**

**Author(s):** Hilary Stewart

**General Description:** The author focuses on the giant cedar tree, which provided a wealth of materials to the Northwest Coast First Nations peoples. Detailed descriptions are given of the tools and techniques used in making objects, and their daily and ceremonial uses. The book is highlighted with anecdotes, oral history, and accounts of early explorers, traders, missionaries and native elders. There are 550 detailed drawings and 50 photographs.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer:** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Douglas & McIntyre  
 1615 Venables St.  
 Vancouver, B.C.  
 V5L 2H1

**Price:** \$24.95

**ISBN / Order No:** 1-55054-406-3

**Copyright Year:** 1984

**Copyright Holder:** Hilary Stewart

**Counting Book****Author(s):** Hupačasath Community**General Description:** A Nuučaanuŋ language book available for free online.**Caution:****Audience:** General**Category:** Student Resource**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Hupačasath First Nation  
P.O. Box 211  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M7  
250-724-4041  
Fax: 250-724-1232

**Price:****ISBN / Order No:****Copyright Year:** 2004**Copyright Holder:** Hupačasath First Nation





**Cwan: The Armourer**

**Author(s):** Margaret Anderson

**General Description:** The young Nuučaanuŋ prince, Sat-soksis, shares his adventures as he develops new skills that will someday make him a great chief, and tells of the years 1803 -1805 when his father kept the white man, John Jewitt, as a slave.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Margaret Anderson  
17547-92<sup>nd</sup> Avenue  
Surrey, B.C.  
V3S 5X7

**Price:** \$10.00

**ISBN / Order No:** 0-9694336-0-3

**Copyright Year:** 1990

**Copyright Holder:** Margaret Anderson

**Eagle's Reflection and Other Northwest Coast Stories****Author(s):** Robert James Challenger**General Description:** A collection of short stories based on traditional values common to most of us. These tales and illustrations reveal a world of magical birds, fish, and other wildlife, teaching us lessons about life and our world.**Caution:****Audience:** General**Category:** Student and Teacher Resource**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences**Cross-Curricular References:****Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Heritage House Publishing  
 #108-17665 66A Avenue,  
 Surrey, B.C., V3S 2A7  
 1-800-665-3302  
 Fax: 604-574-9942  
[distribution@heritagehouse.ca](mailto:distribution@heritagehouse.ca)

**Price:** \$9.95**ISBN / Order No:** 1-895811-07-4**Copyright Year:** 1995**Copyright Holder:** Robert James Challenger



**Endangered Languages of the Pacific Rim, A2-027**

**Author(s):** Caroline Little (Ahousaht), Toshihide Nakayama (editor)

**General Description:** Nuučaanuŋ texts with grammatical analysis. This is a book about the traditions of the Nuučaanuŋ people (formerly known as Nootka) as remembered by Mrs. Caroline "Carrie" Little, an Ahousaht Nuučaanuŋ elder. It includes both traditional stories (myths and legends) and ethnographical narratives concerning the customs and rituals of Nuučaanuŋ

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Acquiring Information, Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Ahousat Band Council  
 254 Ahousat Reserve  
 Ahousat, BC  
 Telephone: (250) 670-9563 Fax: (250) 670-9696

**Price:** \$359.70

**ISSN / Order No:** 1346-082X

**Copyright Year:** 2003

**Copyright Holder:**

**First Nations Art Projects and Activities****Author(s):** Butch Dick and Karin Clark**General Description:** A teacher's resource guide for teaching First Nations culture through art and various crafts. Includes several blackline masters.**Caution:****Audience:** General**Category:** Teacher Resource**Curriculum Organizer(s):** Experiencing and Developing Creative Works**Cross-Curricular References:** Visual Arts, Social Studies**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** First Nations Education,  
 School District No. 61 (Victoria)  
 923 Topaz Avenue  
 Victoria, B.C. V8T 2M2  
 250-360-4388

**Price:** \$30.00**ISBN / Order No:** 1-894114-16-7**Copyright Year:** 1996**Copyright Holder:** Greater Victoria School District



**First Nations, Inuit and Métis Peoples: Exploring Their Past, Present, and Future**

**Author(s):** John Roberts

**General Description:** The goal of this book is to create a greater awareness of Aboriginal cultures and the issues that have affected them, both in the past and the present. Please refer to page 34, Wakashan, for Nuučaan̓uʔ information.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** B.C. First Nations Studies, English 12 First Peoples, Social Studies, Language Arts

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Emond Montgomery

**Price:**

**ISBN / Order No:** 1-55239-167-1

**Copyright Year:** 2006

**Copyright Holder:**



**The First Nations of British Columbia**

**Author(s):** Robert J. Muckle

**General Description:** A concise and accessible overview of First Nations Peoples, cultures, and issues in the province of British Columbia.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies, Social Studies, Language Arts

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** UBC Press  
6344 Memorial Rd.  
Vancouver, B.C.  
V6T 1Z2

**Price:** \$19.95

**ISBN / Order No:** 0-7748-0663-x

**Copyright Year:** 1998

**Copyright Holder:** UBC Press



**First Nations Science and Ethnobotany Unit K-10**

**Author(s):**

**General Description:** This excellent plant science booklet is full of interesting and fun lesson plans, science experiments, and art activities, all around the topic of plants used by the Pacific Northwest coast First Nations peoples. Colourful photos and intricate illustrations, along with step by step lesson plans make this booklet a great addition to the classroom. 112 pages, colour and B/W, 8.5 x 11 and 11 x 17.

**Caution:**

**Audience:**

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Acquiring Information, Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Science

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
√	√	√	√	√	√	√	√	√		

**Supplier:** First Nations Education Department  
 School District No. 72, Campbell River  
 425 Pinecrest Road  
 Campbell River, B.C., V9W 3P2  
 Telephone: (250) 923-4902 Fax: (250) 923-4903

**Price:** \$60.00

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1999

**Copyright Holder:** First Nations Education Department  
 School District No. 72, Campbell River

**Folklore of the Far West****Author(s):** Alice Ravenhill**General Description:****Caution:****Audience:** General**Category:** Professional Reference**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** British Columbia Indian Arts and Welfare Society  
 (Copies are available for borrowing from the UVic [ <http://gateway.uvic.ca/> ] and UBC [ <http://www.library.ubc.ca/> ] libraries.)

**Price:** Out of Print**ISBN / Order No:****Copyright Year:** 1953**Copyright Holder:** Alice Ravenhill





**From the Land of the Totem Poles: The Northwest Coast Indian Art Collection at the American Museum of Natural History**

**Author(s):** Aldona Jonaitis

**General Description:**

Dr. Aldona Jonaitis traces the history of the magnificent collection housed in the North Pacific Hall at the American Museum of Natural History, beginning in the late nineteenth century before contact with Europeans.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** University of Washington Press  
 c/o Hopkins Fulfillment Services  
 PO Box 50370  
 Baltimore, MD 21211-4370

Phone: (800) 537-5487 or (410) 516-6956

Fax: (410) 516-6998

E-mail: [hfcustserv@press.jhu.edu](mailto:hfcustserv@press.jhu.edu)

**Price:** \$45.00

**ISBN / Order No:** 978-0-29597-022-6

**Copyright Year:** 1988

**Copyright Holder:** University of Washington

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Ghost Canoe

**Author(s):** Will Hobbs

**General Description:** After a ship breaks up, a fourteen-year-old boy refuses to believe that there were no survivors. Unexplained footprints on a desolate beach and a theft at the trading post convince Nathan that someone is hiding in the remote sea caves. He discovers a ghostly canoe and a skeleton that may unlock the mystery of ancient treasure, betrayal ...and murder.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Avon Books Inc.  
1350 Avenue of the Americas  
New York, New York 10019

**Price:** \$8.09

**ISBN / Order No:** 0-380-72537-1

**Copyright Year:** 1997

**Copyright Holder:** Will Hobbs



**Ha-Shilth-Sa Newspaper**

**Author(s):**

**General Description:** This bi-weekly newspaper in English and Nuučaan̓uʔ covers events and issues on the West Coast of Vancouver Island from a Nuučaan̓uʔ perspective. Available by subscription in print, and for free download online.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				√	√	√	√	√	√	√

**Supplier:** <http://www.nuuchahnulth.org/tribal-council/hashilth.html>

Ha-Shilth-Sa  
 P.O. Box 1383  
 Port Alberni, B.C., V9Y 7M2  
[hashilthsa@nuuchahnulth.org](mailto:hashilthsa@nuuchahnulth.org)

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** Nuu-chah-nulth Tribal Council

**The Heart of a Chief****Author(s):** Joseph Bruchac**General Description:** A contemporary story about an 11-year-old Aboriginal boy's emergence as a leader.**Caution:****Audience:** General**Category:** Student and Teacher Resource**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		√	√	√	√	√				

**Supplier:** Penguin Group (Canada)  
 90 Eglinton Avenue East, Suite 700  
 Toronto, Ontario, M4P 2Y3  
 Tel: 416-925-2249  
 Fax: 416-925-0068  
 info@penguin.ca

**Price:** \$9.99**ISBN / Order No:** 014131236X, 978-0141312361**Copyright Year:** 2001**Copyright Holder:** Joseph Bruchac



**hiyiqhīqak - All Colours**

**Author(s):** Hupačasath Community

**General Description:** A Nuučaanuŋ and English colouring book available for free online.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.hupacasath.ca/language/HupacasathCOLOURS.pdf>

Hupačasath First Nation  
 P.O. Box 211  
 Port Alberni, B.C., V9Y 7M7  
 250-724-4041  
 Fax: 250-724-1232

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2004

**Copyright Holder:** Hupačasath First Nation

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Himwica: Our Legends

**Author(s):** Hupačasath Community

**General Description:** A Nuučaanuŋ language book available for free online.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Acquiring Information, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.hupacasath.ca/language/HupacasathLEGENDS.pdf>

Hupačasath First Nation  
P.O. Box 211  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M7  
250-724-4041  
Fax: 250-724-1232

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2005

**Copyright Holder:** Hupačasath First Nation



**Hooves, Fins and Roots:  
Plants and Animals of the Central Region Nuuchah-Nulth**

**Author(s):** Central Region Nuuchah-Nulth Language Group

**General Description:** A teacher’s Resource Guide and CD-ROM for Nuuchaanuŋ language. Activities are aligned with a number of Grade Four prescribed learning outcomes for English Language Arts, Social Studies, and Science.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Understanding Cultural Influences, Acquiring Information

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, Science

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Central Region Nuuchah-nulth Language Group  
P.O. Box 759  
Ucluelet, B.C.  
V0R 3A0

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2002

**Copyright Holder:** Huʔaciiyukʷap Ciqʷyak, Central Region Nuuchah-nulth Language Group

**Huksaa, Nuučaañuť Counting Book****Author(s):** Hą Hó Payúk Society:**General Description:** Colourful pictures with numbers written in Nuučaañuť.**Caution:****Audience:** General**Category:** Student and Teacher Resource**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally**Cross-Curricular References:****Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Hą Hó Payúk Society  
 5000 Mission Rd  
 Port Alberni BC, V9Y 8X9  
 250-724-5542

**Price:****ISBN / Order No:****Copyright Year:** 1996**Copyright Holder:** Hą Hó Payúk Society





**Huksaa, Nuučaañuŧ Counting Book**

**Author(s):** H̄a H̄o Paȳuk School

**General Description:** A counting colouring book.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓					

**Supplier:** H̄a H̄o Paȳuk School  
 5000 Mission Rd  
 Port Alberni BC, V9Y 8X9  
 250-724-5542

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1987

**Copyright Holder:** H̄a H̄o Paȳuk School

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Huḥtakṣiih̄yak Huksaa Counting Book

**Author(s):** Hupačasath First Nation

**General Description:** Workbook with samples, with Hupačasath dialect and English written.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.hupacasath.ca/language/HupacasathCOUNTING.pdf>

Hupačasath First Nation  
P.O. Box 211  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M7  
250-724-4041  
Fax: 250-724-1232

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2004

**Copyright Holder:** Hupačasath First Nation



**HuupuĶanum Tupaat - Out of the Mist: Treasures of the Nuu-Chah-Nulth Chiefs**

**Author(s):** Martha Black

**General Description:** This book is the essential companion to the Royal B.C. Museum’s popular exhibition celebrating the art, culture, and history of the Nuučaanuŋ, Ditidaht-Pacheedaht, and Makah nations. It features the major art pieces in full colour and provides information about the cultural traditions of these richly complex societies. Includes biographical references.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Visual Arts, Social Studies, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Royal British Columbia Museum  
 P.O. Box 9815 Stn Prov. Govt,  
 675 Belleville St., Victoria, B.C.  
 V8W 9W2

**Price:** \$39.95

**ISBN / Order No:** 0-7718-9547-X

**Copyright Year:** 1999

**Copyright Holder:** Royal British Columbia Museum

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### “I am ...” Tree

**Author(s):** Fidelia M. Haiyupis

**General Description:** Locally-developed blackline master family tree worksheets for students to complete.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Fidelia M. Haiyupis

**Price:** no cost

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** Fidelia M. Haiyupis



**Indian Life on the Northwest Coast of North America: As seen by the Early Explorers and Fur Traders During the Last Decades of the 18<sup>th</sup> Century**

**Author(s):** Erna Gunther

**General Description:** Ethnographic history.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Professional Reference

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** University of Chicago Press

**Price:** Out of Print

**ISBN / Order No:** 0-226-31088-4

**Copyright Year:** 1972

**Copyright Holder:** Erna Gunther



**Indian Masks and Myths of the West**

**Author(s):** Joseph H. Wherry

**General Description:** Index of mythical beings

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Funk and Wagnalls: New York

**Price:** Out of Print

**ISBN / Order No:** 0-8152-0358-6

**Copyright Year:** 1969

**Copyright Holder:** Joseph H. Werry



**Jason’s New Dugout Canoe**

**Author(s):** Joe Barber-Starkey

**General Description:** A delightful story of a Nuučaan̓uɥ boy exploring First Nations traditions and values through the making of a canoe.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Social Studies, Language Arts

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				

**Supplier:** Harbour Publishing  
 P.O. Box 219  
 Madeira Park, B.C.  
 V0N 2H0

**Price:** \$18.95

**ISBN / Order No:** 1-55017-229-8

**Copyright Year:** 2000

**Copyright Holder:** Joe Barber-Starkey

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Keeper 'n' Me

**Author(s):** Richard Wagamese

**General Description:** A novel in which a young Ojibway man comes home to the reservation and needs to discover what it means to be Ojibway. He does this with the help of an old man, Keeper, who introduces him, and the reader, to the philosophical and spiritual foundations of the Ojibway world.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, English 12 First Peoples, Social Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
								✓	✓	✓

**Supplier:** Random House of Canada Ltd.  
2775 Matheson Blvd. East  
Mississauga, Ontario, L4W 4P7  
Tel: (905) 624-0672  
Fax: (905) 624-6217  
<http://www.randomhouse.ca>

**Price:** \$17.95

**ISBN / Order No:** 0-385-25452-0, 978-0-385-25452-6

**Copyright Year:** 1994

**Copyright Holder:** Richard Wagamese





**The Land of Maquinna: Canada’s Pacific Coast**

**Author(s):** Ian S. Mahood

**General Description:** A story of tragedy in yesterday’s history and a camera record of the splendour available in today’s environment for living.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** B.C. First Nations Studies, English 12 First Peoples, Social Studies, Language Arts

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:**

**Price:** Out of Print

**ISBN / Order No.:**

**Copyright Year:** 1971

**Copyright Holder:** Ian S. Mahood

**A Language Teacher's Guide to Assessing First Nations Language Proficiency****Author(s):** Dr. Jack Miller**General Description:** The First Nations Language Benchmarks presented in this document have been developed to assist First Nations language teachers in the assessment of their students' communicative competence or language proficiency. The framework consists of four language skills (listening, speaking, reading and writing); three stages of progression, with three proficiency levels within each stage; and three competency areas: social interaction, following and giving instructions, and information sharing.**Caution:****Audience:** General**Category:** Professional Reference**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Acquiring Information**Cross-Curricular References:****Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Dr. Jack Miller  
 Dean of Education  
 Thompson Rivers University  
 (250) 371-5906  
[jamiller@tru.ca](mailto:jamiller@tru.ca)

**Price:** free of charge by contacting author**ISBN / Order No.:****Copyright Year:****Copyright Holder:**



**Learning by Designing: Pacific Northwest Coast Native Indian Art**

**Author(s):** Jim Gilbert and Karin Clark

**General Description:** This comprehensive work, containing over 800 illustrations in both traditional and contemporary art styles, is one of the most thorough reference works available on Pacific North West Coast First Nations two-dimensional art. This book contains examples of the four coastal art styles, accompanied by straightforward text.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Visual Arts

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Raven Publishing  
 P.O. Box 325  
 5581 Horne St.  
 Union Bay, B.C.  
 V0R 3B0  
 250-335-1709  
<http://www.ravenpublishing.com>

**Price:** \$34.95

**ISBN / Order No:** 0-9692979-3-9

**Copyright Year:** 1999

**Copyright Holder:** Raven Publishing

**Little Bear's Vision Quest****Author(s):** Diane Silvey

**General Description:** Little Bear's Vision Quest is a lavishly illustrated picture book that teaches respect for others. Little Bear behaves selfishly and is inconsiderate to his friends. In an effort to teach Little Bear proper behaviour and respect, his grandfather sends him away to an island. Little Bear is told to "look inside" and learn from his bad behaviour. Finally, Little Bear learns how he hurt his friends' feelings and decides to change. His family welcomes Little Bear home. This story is a wonderful teaching tool because it uses the traditional storytelling method of teaching values to young children.

**Caution:****Audience:** General**Category:** Student and Teacher Resource**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences**Cross-Curricular References:****Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** First Nations Education,  
School District No. 61 (Victoria)  
923 Topaz Avenue  
Victoria, B.C. V8T 2M2  
250-360-4388

**Price:** \$15.00**ISBN / Order No:** 1-894114-00-0**Copyright Year:** 1995**Copyright Holder:** Greater Victoria School District



**Living on the Edge**

**Author(s):** Chief Earl Maquinna George

**General Description:** Chronicles a lifetime of experiences, observations, and achievements of Tye Ha'wiith Earl Maquinna George, First Hereditary Chief of Ahousaht. It reflects a time and a way of life, as well as a personal story, told with humour, wisdom, and truth.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** English 12 First Peoples, B.C. First Nation Studies, Language Arts, Social Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Sono Nis Press  
 Box 160  
 Winlaw, B.C.  
 V0G 2J0

Toll-Free: 1-800-370-5228  
 Fax: (250) 226-0074  
<http://www.sononis.com>

**Price:** \$19.95

**ISBN / Order No:** 1-55039-143-7

**Copyright Year:** 2003

**Copyright Holder:** Earl George

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Looking At Totem Poles

**Author(s):** Hilary Stewart

**General Description:** A guide to 110 poles in easily accessible outdoor locations in coastal British Columbia and Alaska. Types of poles, their purpose, and how they were carved and raised are described.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Visual Arts, B.C. First Nations Studies, Social Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Douglas & McIntyre  
1615 Venables St.  
Vancouver, B.C.  
V5L 2H1

**Price:** \$14.95

**ISBN / Order No:** 1-55054-074-2

**Copyright Year:** 1993

**Copyright Holder:** Hilary Stewart



**Mother Raven Nursery Rhymes**

**Authors(s):** Peter Redvers. Illustrated by Don Harney.

**General Description:** This “northern version of Mother Goose” incorporates northern animals and experiences into the rhymes.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Language Arts

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Northwest Territories Literary Council,  
867-873-9262  
[nwliteracy@nwliteracy.ca](mailto:nwliteracy@nwliteracy.ca)

**Price:** \$7.00

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** Text: 1989. Illustrations: 1992.

**Copyright Holder:** Text: Peter Redvers. Illustrations: Don Harney.

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Muufsiik, The Flood

**Author(s):** H̄a H̄o Payuk Society

**General Description:** Children's story beautifully illustrated and written in English and Nuučaanuŋ with cassette tape.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Acquiring Information  
Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** H̄a H̄o Payuk Society  
5000 Mission Rd  
Port Alberni BC, V9Y 8X9  
250-724-5542

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1997

**Copyright Holder:** H̄a H̄o Payuk Society





**My Name is Seepeetza**

**Author(s):** Shirley Sterling

**General Description:** Told in diary form, this autobiographical novel about a sixth-grade Native girl tells of her heartbreak at the terrible conditions at her school, where she is persecuted because of her race.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Greenwood Books / Douglas & McIntyre  
 585 Bloor St. West  
 Toronto, Ontario  
 M6G 1K5

**Price:** \$8.94

**ISBN / Order No:** 0-88899-290-4 (bound), 0-88899-167-7 (paperback)

**Copyright Year:** 1999

**Copyright Holder:** Shirley Sterling

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Nacsaʔmah

**Author(s):** School District 70 (Alberni) and Ucluelet First Nation

**General Description:** *Nacsaʔmah (I see a ...)* is a Nuučaan̓uʔ beach vocabulary book depicting local Ucluelet beach life. All words are written in a simple, predictable pattern in the Yuuʔuʔiʔʔath dialect.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Acquiring Information

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓						

**Supplier:** Trafford Publishing  
2657 Wilfert Road  
Victoria, BC  
V9B 5Z3  
1-888-232-4444  
info@trafford.com

**Price:** \$5.00

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2008

**Copyright Holder:** School District 70 (Alberni) and Ucluelet First Nation



**Nature was the Provider: Traditional Ecological Knowledge and Inventory of Culturally Significant Plants and Habitats in the Atleo River Watershed, Ahousaht Territory and Clayoquot Sound**

**Author(s):** Juliet Ann Craig

**General Description:** Thesis addressing resource management issues in Clayoquot Sound, especially the controversies that have gone on about clear-cutting forests.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Professional Reference

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Biology, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** University of Victoria  
Library catalogue: <http://gateway.uvic.ca>

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1998

**Copyright Holder:** Juliet Ann Craig

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Nootka Texts

**Author(s):** Edward Sapir and Morris Swadesh

**General Description:** Tales and ethnological narratives with grammatical notes and lexical materials.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Professional Reference

**Curriculum Organizer(s):** Acquiring Information, Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** AMS Press, New York

**Price:** Out of Print

**ISBN / Order No:** 0-404-11893-3

**Copyright Year:** 1978

**Copyright Holder:** Edward Sapir



**Noticias De Nutka: An Account of Nootka Sound in 1792**

**Author(s):** Jose Mariano Mozino

**General Description:** Historical ethnographic text. Accounts of botanist-naturalist Mozino on an expedition to Nootka Sound in 1792.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Professional Reference

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Social Studies, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Douglas & McIntyre  
 1615 Venables St.  
 Vancouver, B.C.  
 V5L 2H1

**Price:** \$26.00

**ISBN / Order No:** 0-295-97103-7  
 9780295971032

**Copyright Year:** 1991 (originally published 1970)

**Copyright Holder:** University of Washington Press

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### **No Time to Say Goodbye: Children's Stories of Kuper Island Residential School**

**Author(s):** Sylvia Olsen, Rita Morris and Ann Sam

**General Description:** A fictional account of five children sent to aboriginal boarding school, based on the recollections of a number of Tsartlip First Nations people.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Sono Nis Press  
Box 160  
Winlaw, B.C.  
V0G 2J0

Toll-Free: 1-800-370-5228  
Fax: (250) 226-0074  
<http://www.sononis.com>

**Price:** \$9.01

**ISBN / Order No:** 1-55039-121-6

**Copyright Year:** 2001

**Copyright Holders:** Sylvia Olsen and Connie Paul



**Nuučaanuŋ Alphabet & Sounds They Make**

**Author(s):** Fidelia M. Haiyupis

**General Description:** Locally-developed resource for teachers to use. Three columns including sound formation clues and word examples.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Ehattesaht First Nation  
 P.O Box 59  
 Zeballos, B.C. V0P 1A0  
 250-761-4155  
 Fax: 250-761-4156

**Price:** Free for use after contacting author

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** Fidelia M. Haiyupis

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Nuučaanuŋ Letters & Sounds They Make

**Author(s):** Fidelia M. Haiyupis

**General Description:** Locally-developed resource. Locally-developed resource for teachers to use. Three columns including sound formation clues and word examples.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓							

**Supplier:** Ehattesaht First Nation  
P.O Box 59  
Zeballos, B.C. V0P 1A0  
250-761-4155  
Fax: 250-761-4156

**Price:** Free for use after contacting author

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** Fidelia M. Haiyupis





**Nuučaañuŭ Phonetic Alphabet**

**Author(s):** Nuučaañuŭ Language Specialist: Edward Tatoosh.  
 Artist: Cecil Dawson. Designer: Connie Steriff

**General Description:** Children’s book with locally developed artwork with cassette tape.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Һа Һо Paʏuk Society  
 5000 Mission Rd  
 Port Alberni BC, V9Y 8X9  
 250-724-5542

**Price:** \$10.00

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1996

**Copyright Holder:** Һа Һо Paʏuk Society

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### The Nuu-Chah-Nulth Alphabet Book

(Available in ʕaahʉusʔath and Čišaaʔath dialects.)

**Author(s):** Nuu-chah-nulth-eets Tsitsiqi Language and Cultural Resource Project

**General Description:** This Nuučaañuʔ Alphabet Book was made to assist the Nuučaañuʔ people with learning the fundamentals of the written language.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:** Social Studies, Language Arts, English 12 First Peoples, B.C. First Nation Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Nuu-Chah-Nulth Tsitsiqi  
c/o Tseshaht First Nation  
P.O. Box 1218  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M1

**Price:** \$28.00

**ISBN / Order No:** 1-896947-96-4 (ʕaahʉusʔath version)  
1-896947-95-6 (Čišaaʔath version)

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** Nuu-Chah-Nulth Tsitsiqi



**Nuu-chah-nulth Phrase Book & Dictionary - Barkley Sound Dialect**

**Author(s):** Barkley Sound Dialect Working Group

**General Description:** Features dialects of the Nuučaanúŋ language used by people of the Huu-ay-aht, Ucluelet, Uchucklesaht, and Toquaht First Nations. Includes over 700 Nuučaanúŋ phrases and a history of the Nuučaanúŋ language.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Acquiring Information  
Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Social Studies, Language Arts, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Huu-ay-aht First Nation  
Box 70, Anacia  
Bamfield, B.C.  
V0R 1B0

**Price:** \$15.95

**ISBN / Order No:** 0-9735641-0-5

**Copyright Year:** 2004

**Copyright Holder:** Barkley Sound Dialect Working Group

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### **Our World – Our Ways: ʔaataqsapa Cultural Dictionary**

**Author(s):** Compiled and edited by Jay Powell.  
Andrew Callicum, Series Editor  
Caroline Little, Proofreader

**General Description:** Dictionary with multiple dialects.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Nuu-chah-nulth Tribal Council  
P.O. Box 1383  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M2  
250-724-5757  
Fax : 250-723-0463

**Price:** Out of Print

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1991

**Copyright Holder:** Nuu-chah-nulth Tribal Council



**Our World: Țaataqsapa Cultural Dictionary**

**Author(s):** Compiled and edited by Jay Powell.  
Andrew Callicum, Series Editor

**General Description:** Themed Dictionary in multiple dialects - Learning Țaataqsapa Series Book 1

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Nuu-chah-nulth Tribal Council  
P.O. Box 1383  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M2  
250-724-5757  
Fax : 250-723-0463

**Price:** Out of Print

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1989

**Copyright Holder:** Nuu-chah-nulth Tribal Council

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### **People of the Potlatch: Native Arts and Culture of the Pacific Northwest Coast**

**Author(s):** Vancouver Art Gallery

**General Description:** A collection of images from an art exhibit.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies, Visual Arts

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Evergreen Press Ltd.

**Price:** Out of Print

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** Vancouver Art Gallery



**Plant Technology of First Peoples in British Columbia  
Royal B.C. Museum Handbook**

**Author(s):** Nancy J. Turner

**General Description:** Focuses on the plants that provided heat, shelter, transportation, clothing, tools, nets, ropes, and containers – all the necessities of life for First Peoples. More than 100 plants, their various uses and their importance in the material cultures of First Nations in British Columbia and adjacent lands are described.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Social Studies, B.C. First Nations Studies, Personal Planning, Physical Education

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Royal British Columbia Museum  
P.O. Box 9815 Stn Prov. Govt,  
675 Belleville St.  
Victoria, B.C.  
V8W 9W2

**Price:** \$27.95

**ISBN / Order No:** 978-0-7726-5847-0

**Copyright Year:** 1998

**Copyright Holder:** Royal B.C. Museum and the First Peoples’ Cultural Foundation

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Potlatch

**Author(s):** George Clutesi

**General Description:** Narrative descriptions of Traditional Tse-shaht Potlatch preparation and celebration protocols. Second edition, illustrated by the author. 188 pages, 24 cm.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Social Studies, Language Arts, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Gray's Publishing Ltd.  
Sidney, B.C.

**Price:** \$5.98

**ISBN / Order No:** 0-88826-046-6

**Copyright Year:** 1973

**Copyright Holder:** George Clutesi





**q̣'iq̣'inakq̣in ʔeʔiič̣aʕinmis - The Things That We Have, As Told By Our Elders**

**Author(s):** Hupač̣asath Community

**General Description:** Workbook with samples, with Hupač̣asath dialect and English written. Available for free online.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓				

**Supplier:** <http://www.hupacasath.ca/language/HupacasathTHINGSWEHAVE.pdf>

Hupač̣asath First Nation  
 P.O. Box 211  
 Port Alberni, B.C., V9Y 7M7  
 250-724-4041  
 Fax: 250-724-1232

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2004

**Copyright Holder:** Hupač̣asath First Nation

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Q<sup>w</sup> q<sup>w</sup> iitaqck<sup>w</sup> ii?a?a ?u?uuštaq ?u?u?iih q<sup>w</sup> ?ii?aq? ?itq ha?uk ?ah?aa?a? ?asyak<sup>w</sup> iif hamuhtin What the Hupačasath Did During the Four Seasons, How They Worked on Getting Food and Tools Made From Bones

**Author(s):** Hupačasath First Nation

**General Description:** 32 page booklet with descriptions of traditional seasonal activities written in both Nuučaanuŋ and English.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Acquiring Information, Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.hupacasath.ca/language/HupacasathFOURSEASONS.pdf>

Hupačasath First Nation  
P.O. Box 211  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M7  
250-724-4041  
Fax: 250-724-1232

**Price:** available on-line from supplier website

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2003

**Copyright Holder:** Hupačasath First Nation.



**Saasin Hitačinskił Čixwatin - Hummingbird Challenges Eagle**

**Author(s):** Hą Hó Payúk Society

**General Description:** Children’s story book written in Nuučaanúł.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Acquiring Information, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Hą Hó Payúk Society  
 5000 Mission Rd  
 Port Alberni BC, V9Y 8X9  
 250-724-5542

**Price:** \$10.00

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1997

**Copyright Holder:** Hą Hó Payúk Society

**SAY (Spirit and Youth) Magazine****Author(s):**

**General Description:** The largest national magazine for and about Native youth, SAY Magazine has grown through special lifestyle editions and now features seven additional themed editions geared to lifestyles of all ages. Teachers, counsellors and librarians can also order the specially designed SAY Magazine Classroom Kit. The Kit provides a classroom supply (30 copies) of the latest edition of SAY Magazine and includes a set of Role Model posters and a Resource Guide to assist students through the variety of articles in SAY and to help them better understand the many accomplishments of Aboriginal people.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:****Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.saymag.com/>  
info@saymag.com

**Price:** Prices range from \$42.95 for six issues (single copy) to \$699.95 for an eight-issue Classroom Kit subscription (30 copies + resource guide + role model posters). See the website for details.

**ISSN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** SAY Magazine



**The Sayings of Our First People: wawaáčakuk yaqwii?itq quu?as  
(wawaach'akuuk yaqwii?itq quu?as)**

**Author(s):** Compiled by Wilma Keitlah and Roy Haiyupis

**General Description:** This book is about the teachings of our First People. It is about quu?as teachings, customs, practices, and beliefs for bringing up a family.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Personal Planning, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies, Language Arts, Social Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Theytus Books Ltd.  
P.O. Box 20040  
Penticton, B.C.  
V2A 8K3

**Price:**

**ISBN / Order No:** 0-919441-59-9

**Copyright Year:** 1995

**Copyright Holder:** Nuu-Chah-Nulth Community Health Services

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Secret of the Dance

**Author(s):** Andrea Spalding and Alfred Scow. Illustrated by Darlene Gait.

**General Description:** The picture book *Secret of the Dance* is a fictionalized version of a real incident in the childhood of K<sup>w</sup>ak<sup>w</sup>akawak<sup>w</sup> elder Alfred Scow. Alfred's family sailed from Gilford Island to isolated Kingcome inlet to attend a forbidden potlatch. His parents forbade him to attend so he wouldn't be apprehended if they were raided by the authorities. Alfred sneaked inside to watch and recognized the Hamatsa dance. Elder Alfred Scow and award-winning author Andrea Spalding collaborate to tell the story, to tell the secret of the dance.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓	✓	✓	✓	✓				

**Supplier:** Orca Book Publishers  
Box 5626, Station B  
Victoria, B.C., V8R 6S4  
Toll-Free: 1-800-210-5277  
Fax: 1-877-408-1551  
<http://www.orcabook.com>  
orca@orcabook.com

**Price:** \$19.95

**ISBN / Order No:** 9781551433967

**Copyright Year:** 2006

**Copyright Holder(s):** Alfred Scow and Andrea Spalding



**Seven Shillings a Year: The History of Vancouver Island**

**Author(s):** Charles Lillard

**General Description:** Describes the history of Vancouver Island, beginning with the culture of First Nations People, and ending with the Second World War.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Professional Reference

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Horsdal and Shubart Publications  
Ganges, B.C.

**Price:** \$14.95 paperback, \$28.00 hardcover

**ISBN / Order No:** 0-920663-03-6

**Copyright Year:** 1986

**Copyright Holder:** Charles Lillard

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### X<sup>w</sup>aašx<sup>w</sup>iipšič: She Turned Into a Bluejay

**Author(s):** Told by Mamie Charleson, translated by Barbara Touchie, illustrated by Clifford George.

**General Description:** A traditional moral story told in Nuučaanúł.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Acquiring Information, Understanding Cultural Influences,  
Communicating Orally, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** B.C. First Nations Studies, Social Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Trafford Publishing  
2657 Wilfert Road  
Victoria, B.C., V9B 5Z3  
Toll-Free: 1-888-232-4444  
Tel: 250-383-6864  
Fax: 250-383-6804  
info@trafford.com  
[www.trafford.com](http://www.trafford.com)

**Price:** \$12.95

**ISBN / Order No:** 1-4120-3489-2

**Copyright Year:** 2004

**Copyright Holder:** Central Region Nuu-Chah-Nulth Language Group Society





**Since the Time of the Transformers**

**Author(s):** Alan D. McMillan

**General Description:** Using recent data from the Toquaht Archaeological Project in Barkley Sound, McMillan challenges interpretations of an unchanging traditional culture and demonstrates that there were extensive cultural changes and restructuring in these societies following contact with Europeans.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource, Professional Reference

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** B.C. First Nations Studies, Social Studies, English 12 First Peoples, Language Arts

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
									✓	✓

**Supplier:** UBC Press  
 6344 Memorial Rd.  
 Vancouver, B.C.  
 V6T 1Z2

**Price:** \$29.95

**ISBN / Order No:** 0-7748-0701-6

**Copyright Year:** 1999

**Copyright Holder:** UBC Press

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### **Son of Raven, Son of Deer: Fables of the Tse-Shaht People**

**Author(s):** George Clutesi

**General Description:** Nuučaan̓uʔ legends, illustrated by the author.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Gray's Publishing  
Sidney, B.C.

**Price:** \$13.95

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1967

**Copyright Holder:** Clutesi Agencies Ltd.



**Sound Heritage: Voices from B.C.**

**Author(s):** Saeko Usukawa

**General Description:** A collection of excerpts from stories published in the forty volumes of the quarterly *Sound Heritage* series. Includes oral traditions, legends, folklore and oral histories.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Douglas & McIntyre / Provincial Archives  
 1615 Venables St.  
 Vancouver, B.C.  
 V5L 2H1

**Price:** \$24.95

**ISBN / Order No:** 0-88894-443-8

**Copyright Year:** 1984

**Copyright Holder:** Saeko Usukawa

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Stand Tall, My Son

**Author(s):** George Clutesi

**General Description:** The story of a Native youth's education and coming of age in an earlier time on the west coast of Vancouver Island. It is also the story of Native culture on the Northwest Coast, of the Native knowledge and understanding of the natural world around them and of their relationships with each other.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** 356 Cyril Owen Place  
Victoria, B.C.  
V9E 2B6  
Tel: 250-479-4616  
Fax: 250-479-3836  
info@newportbay.ca

**Price:** \$15.95

**ISBN / Order No:** 0-9698677-0-0

**Copyright Year:** 1990

**Copyright Holder:** Clutesi Agencies Ltd.



**Storm Boy**

**Author(s):** Paul Owen Lewis

**General Description:** Storm Boy follows the rich myth traditions of the Haida, Tlingit and other Native people of the Pacific Northwest Coast, whose stories often tell of individuals cast mysteriously into parallel worlds inhabited by animals in human form.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, B.C. First Nations Studies, English 12 First Peoples, Visual Arts

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Whitecap Books  
Vancouver, B.C.

**Price:** \$18.94

**ISBN / Order No:** 1-55110-737-6

**Copyright Year:** 1995

**Copyright Holder:** Paul Owen Lewis



**Tales from the Longhouse**

**Author(s):** Indian Children of British Columbia

**General Description:** Native legends written by children at residential schools.

**Caution:** Out of Print

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Gray’s Publishing Ltd.  
Sidney, B.C.

**Price:**

**ISBN / Order No:** 0-88826-058-X

**Copyright Year:** 1973

**Copyright Holder:** B.C. Indian Arts Society



**Teaching of the Tides: Uses of the Marine Invertebrates by the Manhousat People**

**Author(s):** David Ellis and Luke Swan

**General Description:**

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Professional Reference

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Theytus Books  
 P.O. Box 20040  
 Penticton, B.C.  
 V2A 8K3  
 Tel: 250-493-7181  
 Fax: 250-493-5302  
 Email: info@theytus.com

**Price:** Out of Print

**ISBN / Order No:** 0-919441-02-5

**Copyright Year:** 1981

**Copyright Holders:** David Ellis and Luke Swan

**The Terror of the Coast: Land Alienation and Colonial War on Vancouver Island and the Gulf Islands, 1849-1863****Author(s):** Chris Arnett

**General Description:** Historical information regarding the 1863 British naval gunboat *Forward* attacking a Native village on Kuper Island. This is a fascinating account of the events of 1863 using newspaper editorials, letters and articles; government and police correspondence; naval ship logs; and “Letters of Proceedings.” Information regarding the first treaty process initiated by the colonial government ended in military action. After the war of 1863, Aboriginal land continued to be alienated and Native jurisdiction eroded throughout British Columbia—leaving an inequity which remains unresolved almost a century and a half later.

**Caution:****Audience:** General**Category:** Professional Reference**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Talon Books  
 #104-3100 Production Way  
 Burnaby, B.C.  
 V5R 4R4

**Price:** \$19.95**ISBN / Order No:** 0-88922-3181**Copyright Year:** 1999**Copyright Holder:** Chris Arnett





**Totem Poles**

**Author(s):** Pat Kramer

**General Description:** Colour photographs and archival images illustrate this informative text on totem poles.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Visual Arts, Social Studies, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Altitude Publishing Canada Ltd.  
 1500 Railway Avenue, P.O. Box 1410  
 Canmore, Alberta  
 T0L 0M0

**Price:** \$14.95

**ISBN / Order No:** 1-55153-044-9

**Copyright Year:** 1995

**Copyright Holder:** Pat Kramer

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Traditional Nuu-Chah-Nulth Canoes

**Author(s):** Kathryn Millar

**General Description:** Teacher's Resource Book with newspaper articles and activities for students including blackline masters.

**Caution:** Out of Print

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Aboriginal Education  
School District No. 70 (Alberni)  
4690 Roger St.,  
Port Alberni, B.C., V9Y 3Z4  
250-723-3565  
Fax: 250-723-0318

**Price:** contact School District 70

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** School District No. 70 (Alberni)



**Tsasiits Himwica Disciplines: For A New Beginning of Life**

**Author(s):** Stanley M. Sam Sr.

**General Description:** The history and stories of the Aboriginal people on Flores Island in Clayoquot Sound.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, B.C. First Nations Studies, English 12 First Peoples

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Stanley M. Sam Sr.  
 Elder of the Ahousaht First Nation  
 P.O. Box 134  
 Ahousaht, B.C.  
 V0R 1A0

**Price:** \$15.00

**ISBN / Order No:** 0-9685809-0-4

**Copyright Year:** 1999

**Copyright Holder:** Stanley M. Sam Sr.

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Understanding Northwest Coast Art

**Author(s):** Cheryl Shearar

**General Description:** Introduces the reader to the powerful and striking artworks produced by the Native cultures of the Northwest Coast. Includes a dictionary-style guide to the symbols, crests, and beings depicted in the works of art.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:** Visual Arts, English 12 First Peoples, B.C. First Nation Studies, Social Studies, Language Arts

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Douglas & McIntyre Ltd.  
1615 Venables St.  
Vancouver, B.C.  
V5L 2H1

**Price:** \$22.50

**ISBN / Order No:** 0-295-97973-9

**Copyright Year:** 2000

**Copyright Holder:** Cheryl Shearar



**Uuʔuuquk Ma**

**Author(s):** School District 70 (Alberni) and Ucluelet First Nation

**General Description:** *Uuʔuuquk Ma (It's a beautiful day!)* is a Nuučaan̓uʔ primary care giving book depicting local Ucluelet children. All words are written in a simple, predictable pattern in the Yuuʔuʔiʔʔaʔh dialect.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Acquiring Information

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓						

**Supplier:** Trafford Publishing  
 2657 Wilfert Road  
 Victoria, BC  
 V9B 5Z3  
 1-888-232-4444  
 info@trafford.com

**Price:** \$5.00

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2008

**Copyright Holder:** School District 70(Alberni) and Ucluelet First Nation

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### The Water Was Our Highway

**Author(s):** Hupačasath Community

**General Description:** A Nuučaanuŋ language book available for free online.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Acquiring Information, Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, Social Studies, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** [http://www.hupacasath.ca/language/Hupacasath\\_WATERWASHWY.pdf](http://www.hupacasath.ca/language/Hupacasath_WATERWASHWY.pdf)

Hupačasath First Nation  
P.O. Box 211  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M7  
250-724-4041  
Fax: 250-724-1232

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2006

**Copyright Holder:** Hupačasath First Nation



**Whale Girl**

**Author(s):** Diane Silvey. Illustrated by Joe Silvey.

**General Description:** A Coast Salish legend. Whale Girl is a story set long ago among the Coast Salish people of the Northwest Coast. The main character, a young girl named Peta, shows her courage and ingenuity by saving her village from the double-headed sea serpents who plan to devour all the people. Killer whales, raven and beaver assist Peta in her successful attempt to save her people.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** First Nations Education,  
 School District No. 61 (Victoria)  
 923 Topaz Avenue  
 Victoria, B.C. V8T 2M2  
 250-360-4388

**Price:** \$9.00

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1996

**Copyright Holder:** Greater Victoria School District

**The Whaling Indians: West Coast Legends and Stories:  
Tales of Extraordinary Experience**

**Authors(s):** Told by Tom Sa:ya:cha'apis, William, Dick La:mho's, Captain Bill and Tyee Bob.  
Prepared by Edward Sapir, Morris Swadesh, Alexander Thomas, John Thomas and Frank Williams.  
Edited by Eugene Arima, Terry Klokeid and Katherine Robinson

**General Description:** Detailed encounters with supernatural occurrences as related by the Nuučaan̓uŋ of Vancouver Island's west coast. The tales were recorded primarily in the area of Port Alberni between 1910 and 1923 by the famous Edward Sapir, and by his chief interpreter, Alexander Thomas. They comprise Part 10 of a much greater twelve-part collection of Native accounts known as the "Sapir-Thomas Nootka Texts". In the "TEXT" section are tales written in Nuučaan̓uŋ, in the Barkley Dialect, not in the International Phonetic Alphabet, but in a different phonetic alphabet.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Acquiring Information, Communicating Orally, Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
								✓	✓	✓

**Supplier:** Canadian Museum of Civilization  
100 Laurier St., P.O. Box 3100, Station B  
Gatineau, Quebec, J8X 4H2  
1-800-555-5621  
publications@civilization.ca  
[www.cyberboutique.civilization.ca](http://www.cyberboutique.civilization.ca)

**Price:** \$59.95

**ISBN / Order No:** 0-660-19167-9

**Copyright Year:** 2004

**Copyright Holder:** Canadian Museum of Civilization





**White Girl**

**Author(s):** Sylvia Olsen

**General Description:** A novel about 15-year-old Josie’s experiences when her mother marries an Aboriginal man and the family moves to a reserve.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies, Social Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
							✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Sono Nis Press  
 Box 160  
 Winlaw, B.C.  
 V0G 2J0

Toll-Free: 1-800-370-5228  
 Fax: (250) 226-0074  
<http://www.sononis.com>

**Price:** \$9.95

**ISBN / Order No:** 155039147X, 978-1550391473

**Copyright Year:** 2004

**Copyright Holder:** Sylvia Olsen

**Wisdom of the Elders: Native Traditions on the Northwest Coast****Author(s):** Ruth Kirk**General Description:** An up-to-date account of native life and traditions on the Northwest Coast. Three particular native groups are the focus of this book: the Nuučaan̓uʔ, Southern Kʷakʷakawakʷ, and Nuxalk.**Caution:****Audience:** General**Category:** Student and Teacher Resource**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences**Cross-Curricular References:** English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies, Social Studies, Language Arts**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Douglas & McIntyre Ltd.  
1615 Venables St.  
Vancouver, B.C.  
V5L 2H1**Price:** \$24.95**ISBN / Order No:** 0-88894-490-X**Copyright Year:** 1986**Copyright Holder:** British Columbia Provincial Museum



**Yellow Line**

**Author(s):** Sylvia Olsen

**General Description:** A powerful story about racism in a small town where First Nations and non-First Nations families are divided.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:** Language Arts, English 12 First Peoples, B.C. First Nations Studies, Social Studies

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
							✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Orca Book Publishers  
 Box 5626, Station B  
 Victoria, B.C., V8R 6S4  
 Toll-Free: 1-800-210-5277  
 Fax: 1-877-408-1551  
<http://www.orcabook.com>  
 orca@orcabook.com

**Price:** \$9.95

**ISBN / Order No:** 9781551434629

**Copyright Year:** 2005

**Copyright Holder:** Sylvia Olsen

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### ʔaya yih takuk cik yak - Words from Many Roots

**Author(s):** Hupačasath Community

**General Description:** A Nuučaanuʔ language book showing how words are derived from root words, and the basic conjugations of useful phrases. Available for free online.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.hupacasath.ca/language/HupacasathROOTWORDS.pdf>

Hupačasath First Nation  
P.O. Box 211  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M7  
250-724-4041  
Fax: 250-724-1232

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2006

**Copyright Holder:** Hupačasath First Nation



**ʔUkʔaamah**

**Author(s):** School District 70 (Alberni) and Ucluelet First Nation

**General Description:** *ʔUkʔaamah (My name is...)* is a Nuučaan̓uʔ primary children’s book depicting local Ucluelet children. All words are written in a simple, predictable pattern in the Yuuʔuʔiʔʔaʔ dialect.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:**

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Acquiring Information, Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓						

**Supplier:** Trafford Publishing  
 2657 Wilfert Road  
 Victoria, BC  
 V9B 5Z3  
 1-888-232-4444  
 info@trafford.com

**Price:** \$5.00

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2008

**Copyright Holder:** School District 70 (Alberni) and Ucluelet First Nation

**SOFTWARE:****Family Tree Maker 2008****Author(s):**

**General Description:** Family Tree Maker 2008 makes it easy to explore and preserve your family heritage. The program offers flexible data-management options and a wide variety of output choices.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:****Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** The Ancestry Store  
Toll-Free: 1-800-262-3787  
<http://store.ancestry.com/>

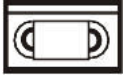
**Price:** \$39.95 US

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2008

**Copyright Holder:** The Generations Network, Inc.

**VIDEOS:**



**Dr. George Clutesi – Curriculum Project (Parenting)**

**Author(s):**

**General Description:**

**Caution:** Out of Production

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** Tseshah First Nation  
 P.O. Box 1218  
 Port Alberni, B.C.  
 V9Y 7M1

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:**

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### First Nations: The Circle Unbroken

**Author(s):** Directed by Lorna Williams and Gary Marcuse.

**General Description:** Twenty-three short programs about current issues, cultural identity, and relations between First Nations and Canada, compiled on seven videocassettes.

VIDEO 1: *Cree Hunters, Quebec Dams, Standing Alone\*, The Last Mooseskin Boat\*, KWA'NU'TE\**

VIDEO 2: *Hunters and Bombers\*, Magic in the Sky\*, Voyage of Rediscovery\**  
These programs are more complex stories about Aboriginal title to the land, alternative justice, and relations between First Nations and Canada.

VIDEO 3: *Potlatch\*, Time Immemorial\*, Uranium\**

VIDEO 4: *Education, As We See It, Last Days of Okak, Commandos of Christ*  
Questions are raised about the purpose of education, the definition of cultural genocide, and lasting effects of epidemics on First Nations.

VIDEO 5: *Qátuwas: People Gathering, O'Siem, Mi'kmaq Family: Migmaoei Otjiosog\*, The Mind of A Child.\**

VIDEO 6: *Laxwesa Wa, Strength of the River: Fishing on the Fraser River\*, Blockade: Who Owns the Land?\**

VIDEO 7: *Copper Mine\*, For Angela, Lord of the Sky*

\*programs revised and shortened for classroom use.

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** National Film Board of Canada  
Sales and Customer Service, D-10  
PO Box 6100, Station Centre-Ville  
Montreal, Quebec, H3C 3H5  
1-800-267-7710  
Fax: 514-283-7564

**Copyright Year:** 1998

**Copyright Holder:** National Film Board of Canada and Face to Face Media Ltd.





**First Nations: The Circle Unbroken – Teacher’s Guide for Videos 1 – 4**

**Author(s):**

**General Description:** The teacher’s guides accompanying this series provide context, background on the issues, and activities.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** National Film Board of Canada  
 Sales and Customer Service, D-10  
 PO Box 6100, Station Centre-Ville  
 Montreal, Quebec, H3C 3H5  
 1-800-267-7710  
 Fax: 514-283-7564

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1993

**Copyright Holder:** National Film Board of Canada and Face to Face Media Ltd.

**First Nations: The Circle Unbroken – Teacher’s Guide for Videos 5, 6, 7****Author(s):****General Description:** The teacher’s guides accompanying this series provide context, background on the issues, and activities.**Caution:****Audience:** General**Category:** Teacher Resource**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences**Cross-Curricular References:****Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** National Film Board of Canada  
 Sales and Customer Service, D-10  
 PO Box 6100, Station Centre-Ville  
 Montreal, Quebec, H3C 3H5  
 1-800-267-7710  
 Fax: 514-283-7564

**Price:****ISBN / Order No:****Copyright Year:** 1998**Copyright Holder:** National Film Board of Canada and Face to Face Media Ltd.



**The Nitinaht Chronicles - with User's Guide**

**Author(s):** Directed by Maurice Bulbulian, produced by Jacques Vallée.

**General Description:** A film about child sexual abuse and healing. A candid portrait of an Aboriginal community struggling to come to terms with a searing legacy of sexual abuse, incest and family violence. The film follows the Ditidaht First Nation on B.C.'s Nitinaht Lake Reserve over a seven year period, after a respected elder is found guilty of sexually assaulting his granddaughter.

**Caution:** *The Nitinaht Chronicles* contains strong language, including graphic sexual detail. Please preview before showing to an audience.

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** National Film Board of Canada  
 Sales and Customer Service, D-10  
 PO Box 6100, Station Centre-Ville  
 Montreal, Quebec, H3C 3H5  
 1-800-267-7710  
 Fax: 514-283-7564

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1997

**Copyright Holder:** National Film Board of Canada

**The Story of the Coast Salish Knitters****Author(s):** Directed by Christine Welsh**General Description:** For almost a century, the Coast Salish knitters of southern Vancouver Island have produced Cowichan sweaters from homespun wool. These distinctive sweaters are known and loved around the world, but the Aboriginal women who make them remain invisible. Combining rare archival footage with the voices of three generations of woolworkers, *The Story of the Coast Salish Knitters* tells the tale of unsung heroines – resourceful women who knit to put food on the table and keep their families alive. 52 minutes.**Caution:****Audience:** General**Category:** Student and Teacher Resource**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences**Cross-Curricular References:****Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** National Film Board of Canada  
 Sales and Customer Service, D-10  
 PO Box 6100, Station Centre-Ville  
 Montreal, Quebec, H3C 3H5  
 1-800-267-7710  
 Fax: 514-283-7564

**Price:****ISBN / Order No:****Copyright Year:** 2000**Copyright Holder:** National Film Board of Canada



**As Long As The Rivers Flow: The Learning Path**

**Author(s):**

**General Description:** In this video we meet three remarkable educators. In their own unique ways, Edmonton elders Ann Anderson, Eva Cardinal and Olive Dickason are leading younger natives along the path of enlightenment. Along their paths we learn not just of the legacy that still plagues native education; we also learn of the strength with which it has been overcome. 50 minutes 22 seconds.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** National Film Board of Canada  
 Sales and Customer Service, D-10  
 PO Box 6100, Station Centre-Ville  
 Montreal, Quebec, H3C 3H5  
 1-800-267-7710  
 Fax: 514-283-7564

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1993

**Copyright Holder:** National Film Board of Canada

**Picturing a People****Author(s):** Directed by Carol Geddes.

Produced by Sally Bochner (NFB) and George Hargrave (Nutaq Media)

**General Description:** *George Johnston, Tlingit Photographer* is a unique portrait of a man who was himself a creator of portraits and keeper of his culture. His photos, which lovingly record a critical period of the Tlingit nation, portray a sense of history and a zest for life. "His legacy was to help us dream the future as much as to remember the past." - Carol Geddes.**Caution:****Audience:** General**Category:** Student and Teacher Resource**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works**Cross-Curricular References:****Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** National Film Board of Canada  
Sales and Customer Service, D-10  
PO Box 6100, Station Centre-Ville  
Montreal, Quebec, H3C 3H5  
1-800-267-7710  
Fax: 514-283-7564**Price:****ISBN / Order No:****Copyright Year:** 1997**Copyright Holder:** National Film Board of Canada



**Q̓atuwa: People Gathering Together**

**Author(s):** Directed by Barb Cranmer  
 Producers: Barb Cranmer, Frank Brown (Heiltsuk Nation), George Johnson (NFB)

**General Description:** *People Gathering Together* powerfully documents this rebirth of ocean-going canoes and celebrates the healing power of tradition and the resurgence of Northwest Coast indigenous culture. 58 minutes 30 seconds.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** National Film Board of Canada  
 Sales and Customer Service, D-10  
 PO Box 6100, Station Centre-Ville  
 Montreal, Quebec, H3C 3H5  
 1-800-267-7710  
 Fax: 514-283-7564

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1997

**Copyright Holder:** National Film Board of Canada

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Ítina – The Rendering of Wealth

**Author(s):** Directed by Barb Cranmer

Produced by Carl Green, Barb Cranmer, and Selwyn Jacob (NFB)

**General Description:** Filmed at Dzawadi over a three week period, Ítina captures a rarely seen way of life as families join together to continue ancestral traditions increasingly threatened by logging and diminishing eulachon stocks. Told entirely through the words of the K<sup>w</sup>ak<sup>w</sup>akawak<sup>w</sup> people, this film gives voice to the history and culture of this dynamic coastal First Nation. 50 minutes 20 seconds.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** National Film Board of Canada  
Sales and Customer Service, D-10  
PO Box 6100, Station Centre-Ville  
Montreal, Quebec, H3C 3H5  
1-800-267-7710  
Fax: 514-283-7564

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1999

**Copyright Holder:** National Film Board of Canada





**Yuxweluptun: Man of Masks**

**Author(s):** Directed by Dana Claxton

**General Description:** In 1868, the Canadian government passed the Indian Act to subdue Native peoples by confining them to reservations, outlawing their languages, destroying land rights and denying them a vote. *Yuxweluptun: Man of Masks* opens at the Bisley Rifle Range in Surrey, England, where Lawrence Paul Yuxweluptun is shooting the Indian Act, a performance piece to protest the ongoing effects of the legislation on Aboriginal people. Back in Canada, “An Indian shooting the Indian Act” opens at Vancouver’s Grunt Gallery where framed copies, riddled with bullet holes, are on display. Yuxweluptun is a modernist whose artistic influences come from his home in Vancouver, British Columbia. His surrealist canvases deal with ozone depletion, land claims, Aboriginal rights, clear-cut logging and racism. One of Canada’s most important painters, this Salish artist has exhibited in Paris, Zurich, Barcelona and Switzerland. Interviews with Yuxweluptun, striking images of his paintings and a visit to his virtual reality longhouse provide a glimpse into contemporary First Nations art making and the politics of the artist. 21 minutes 35 seconds.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** National Film Board of Canada  
 Sales and Customer Service, D-10  
 PO Box 6100, Station Centre-Ville  
 Montreal, Quebec, H3C 3H5  
 1-800-267-7710  
 Fax: 514-283-7564

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1998

**Copyright Holder:** National Film Board of Canada

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES

### WEB RESOURCES:



#### Ahousaht First Nation

**Author(s):** Ahousaht First Nation

**General Description:** Community website

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.ahousaht.com>

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2007

**Copyright Holder:** Umeek HRD



**Bibliography of Materials on the Nuučaañuŋ Language**

**Author(s):** Compiled by Dr. William Poser

**General Description:** A bibliography of linguistics papers on the Nuučaañuŋ language, including texts collected by Edward Sapir.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Professional Reference

**Curriculum Organizer(s):** Acquiring Information, Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
									✓	✓

**Supplier:** <http://www.ydli.org/biblios/nuubib.htm>

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2007

**Copyright Holder:** Yinka Déné Language Institute

**FirstVoices**

**Author(s):** Tseshah First Nation, Nuu-chah-nulth Tribal Council, First Peoples' Cultural Foundation

**General Description:** FirstVoices is a suite of web-based tools and services designed to support Aboriginal people engaged in language archiving, language teaching and cultural revitalization. Each FirstVoices Language Archive contains thousands of text entries enhanced with sounds, pictures and videos. A companion set of interactive online games is designed to present the archived FirstVoices language data in creative learning activities.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer:** Communicating Orally, Acquiring Information

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.firstvoices.ca>

(Select čišaaʔath or Nuu-chah-nulth from the Choose A Language menu on the homepage.)

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2000-2007

**Copyright Holder:** First Peoples' Cultural Foundation



**George Clutesi - First Nations Art in B.C.**

**Author(s):** British Columbia Archives

**General Description:** Biographical information about Clutesi, as well as a gallery of his artwork.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences, Experiencing and Developing Creative Works

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.bcarchives.gov.bc.ca/exhibits/timemach/galler03/frames/clutesi.htm>

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** British Columbia Archives and the Royal British Columbia Museum

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### Hishuk ish tsawalk

**Author(s):** Nuu-chah-nulth Tribal Council

**General Description:** A mini online dictionary with recordings of Nuučánuł words.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** [www.nuuchahnulth.org/language/language.html](http://www.nuuchahnulth.org/language/language.html)

Nuu-chah-nulth Tribal Council  
P.O. Box 1383  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M2  
250-724-5757  
Fax : 250-723-0463

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** Nuu-chah-nulth Tribal Council



**Hupačasath Language Institute**

**Author(s):** Hupačasath First Nation

**General Description:** Community website including a catalogue of Nuučañuŋ publications and technical supports.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.hupacasath.ca/language>

Hupačasath First Nation  
 P.O. Box 211  
 Port Alberni, B.C., V9Y 7M7  
 250-724-4041  
 Fax: 250-724-1232

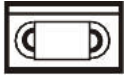
**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:**

**Copyright Holder:** Hupačasath First Nation

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### The Huu Ay Aht Chu Chu

**Author(s):**

**General Description:** A 15 minute video introducing Nuučaan̓uŋ words for colours, animals, numbers, and actions, along with songs and dances.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
✓	✓	✓	✓							

**Supplier:** [http://www.creeforkids.ca/01\\_huu\\_final.html](http://www.creeforkids.ca/01_huu_final.html)

Cree For Kids:

Phil Carson: [phil@screenweavers.com](mailto:phil@screenweavers.com)

Julie Austin: [julie@screenweavers.com](mailto:julie@screenweavers.com)

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2004

**Copyright Holder:** Huu Ay Aht First Nation





**Nuučaañuŧ**

**Author(s):** Chris Harvey

**General Description:** Download a Nuučaañuŧ font for PC or Mac computers.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.languagegeek.com/wakashan/nuuchahnulth.html>

**Price:** Free download

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2008

**Copyright Holder:**



**Nuu-chah-nulth Central Region Language Project**

**Author(s):**

**General Description:** The Nuu-chah-nulth Central Region Language project was initiated by the Clayoquot Alliance in response to First Nations’ community concerns over language loss.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.clayoquotalliance.uvic.ca/Language/>

381 Main St. / P.O. Box 691  
Tofino, B.C., V0R 2Z0  
250-725-2219  
Fax: 250-725-2219

1971 Peninsula Rd. / P.O. Box 309  
Ucluelet, B.C., V0R 3A0  
250-726-2086  
Fax: 250-726-2087

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2004

**Copyright Holder:**



**Nuu-chah-nulth Language Project: Sea Creatures**

**Author(s):** Nuuchah-nulth Tribal Council

**General Description:** Native marine species have sustained West Coast Vancouver Island First Nations peoples for thousands of years. In this gallery you can see the Nuučaānuŋ spelling and hear the pronunciation of the name of each species.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Acquiring Information

**Cross-Curricular References:** Biology

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** [http://www.westcoastaquatic.ca/NTC\\_sea\\_creatures.htm](http://www.westcoastaquatic.ca/NTC_sea_creatures.htm)

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2005

**Copyright Holder:** Nuuchah-nulth Tribal Council

## APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



### **Tseshah First Nation**

**Author(s):** Tseshah First Nation

**General Description:** Community website.

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Communicating Orally, Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.tseshah.com>  
[http://www.tseshah.com/tradition\\_history/index.php](http://www.tseshah.com/tradition_history/index.php)

Tseshah First Nation  
P.O. Box 1218  
Port Alberni, B.C., V9Y 7M1

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 1999-2008

**Copyright Holder:** Tseshah First Nation



**Ucluelet First Nation**

**Author(s):** Ucluelet First Nation

**General Description:** Community website

**Caution:**

**Audience:** General

**Category:** Student and Teacher Resource

**Curriculum Organizer(s):** Understanding Cultural Influences

**Cross-Curricular References:**

**Grade Level:**

K/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Supplier:** <http://www.ufn.ca/>

**Price:**

**ISBN / Order No:**

**Copyright Year:** 2008

**Copyright Holder:** Ucluelet First Nation

